

# L'ANNÉE 2008 A COMMENCÉ...

## CELLE-CI SERA UNE ANNÉE OLYMPIQUE ET EN PLUS, NOUS AURONS L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE NOTRE FÉDÉRATION INTERNATIONALE.

### LES JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE 2010 ET LE TIR SPORTIF

Comme nous avons déjà rapporté dans l'ISSF News, en Juillet de 2007, lors de sa session à Guatemala, le CIO a décidé d'organiser les Jeux Olympiques de la Jeunesse. Ces jeux seront ouverts aux jeunes athlètes d'entre 14 et 18 ans. Originellement, il y avait onze villes candidates pour organiser ces Jeux et le CIO a établi une commission d'évaluation pour étudier les conditions offertes par ces villes. Le Comité Exécutif a choisi Singapour et Moscou comme finalistes et le vote postal est en train de se dérouler parmi les Membres du CIO. Le Comité International Olympique annoncera la décision finale à la fin de Février 2008. Les dates auront lieu en Août de 2010 et notre sport fera partie du programme des Jeux de la Jeunesse avec quatre événements de carabine à air et pistolet à air, femmes et hommes juniors. Le Tir Sportif participera avec un total de 80 tireurs d'entre 16 et 18 ans élus par un système de quotas. Le CIO a pris en compte les dates des Championnats Mondiaux de l'ISSF - 30 Juillet au 12 Août de 2010 - et les compétitions de Tir des Jeux de la Jeunesse seront coordonnés en conséquence.

L'objectif des Jeux Olympiques de la Jeunesse est d'encourager les jeunes athlètes à participer dans les sports et passer moins de temps devant la télévision et l'ordinateur. Le CIO a aussi décidé d'organiser les Jeux Olympiques de la Jeunesse d'Hiver en 2012, avec la participation de 1000 athlètes.

Il sera très difficile pour le Comité Exécutif de décider sur la distribution des 80 quotas. Quelqu'un a déjà proposé de distribuer deux quotas par pays, l'un pour carabine à air et l'autre pour pistolet à air, hommes et femmes, avec un maximum de quatre quotas par pays. Ceci permettrait à l'ISSF d'avoir seulement entre 20 et 30 pays aux Jeux de la Jeunesse. D'autres opinent qu'on doit distribuer deux quotas par pays pour compter avec 40 à 50 pays pour les Jeux. L'ISSF a toujours un grand nombre de participants aux Jeux Olympiques, en y comptant le nombre de pays. À Sydney et Athènes notre sport a occupé la troisième place après l'athlétisme et la natation en ce qui concerne le nombre de participants. Ce principe d'universalité doit être le même pour les Jeux de la Jeunesse et le Comité Exécutif exploratoires à ce sujet lors de la réunion à

Beijing en avril. Actuellement, notre base de données montre que nous comptons 135 numéros d'identification de tireurs juniors de 44 pays et 5 continents et 158 tireuses juniors de 65 pays et 5 continents.

Dans une situation pareille au pistolet à air il y a 100 tireurs juniors de 25 pays et 4 continents et 95 tireuses juniors de 44 pays et 5 continents. Ces données ont étonné le Comité Exécutif et nous devons reconnaître que nous avons plus de tireuses juniors que tireurs juniors.

### CHAMPIONNAT MONDIAL DE L'ISSF 2010 - CHANGE DE DATES

On a dû changer les dates du 50e Championnat Mondial de l'ISSF DE 2010 À Munich. Ça fait quelques jours que nous avons été informés que les XXI Jeux de l'Amérique Centrale et des Caraïbes Mayagüez 2010 ont des dates conflictuelles avec notre calendrier, par conséquent, il serait impossible pour plusieurs fonctionnaires et délégués de nos fédérations de l'Amérique Centrale d'assister à notre Assemblée Générale et Championnat Mondial à Munich. Le Président de l'ISSF et le Comité Organisateur de la Fédération Allemande de Tir ont décidé de modifier le calendrier de la façon suivante :

#### DIMANCHE LE 25 JUILLET 2010

- Réunion du Comité Exécutif de l'ISSF

#### LUNDI LE 26 JUILLET 2010

- Réunion du Conseil Administratif de l'ISSF

#### MARDI LE 27 JUILLET 2010

- Jour de congé

#### MERCREDI LE 28 JUILLET 2010

- Assemblée Générale de l'ISSF, Partie I

#### JEUDI LE 29 JUILLET 2010

- Assemblée Générale de l'ISSF, Partie II

#### JEUDI LE 29 JUILLET 2010

- Réunion du Conseil Administratif de l'ISSF, Partie II avec élections des membres du comité

#### VENDREDI LE 30 JUILLET 2010

- Arrivée officielle pour les 50e Championnats Mondiaux de Tir de l'ISSF

#### SAMEDI LE 31 JUILLET 2010

- Entraînement officiel et cérémonie d'ouverture

#### DIMANCHE LE 1 AOÛT À 11 AOÛT 2010

- Compétitions

#### JEUDI LE 12 AOÛT 2010

- Départ

Nous prions tous nos fédérations membres et amis de noter ces changements importants dans vos calendriers.

### ACADÉMIE DE L'ISSF 2008 - TROISIÈME COURS POUR ENTRAÎNEURS

L'ISSF tiendra un cours pour entraîneurs avec licence de catégorie "A", du 11 au 18 Janvier 2008 à Kuortane, Finlande. Neuf des meilleurs entraîneurs de sept fédérations de l'ISSF ont commencé leurs cours pour recevoir leur licence d'entraîneur de catégorie "A" lors du troisième cours "A" de l'Académie depuis sa fondation il y a 15 ans. Cinq entraîneurs nationaux de carabine, deux de pistolet et deux de fusil ont terminé le cours basique catégorie "C" avec succès dans les quatre derniers ans. Ils ont aussi complété le cours catégorie "B" avec une note moyenne de 2,5 ou moins avant de se qualifier pour cette dernière étape pour obtenir leur licence "A" de l'ISSF.

Les entraîneurs suivants ont terminé le cours avec succès en Janvier 2008: M. Goran MAKSIMOVIC, SRB - M. Ahmadreza HAMOUNI HAGHGHAT, IRI - M. Kevin KILTY, IRL - M. Guy STARIK, ISR - M. Oyvind SIREVAAG, NOR - M. Marcus LINDSKOG, SWE - M. Richard HAWKINS, USA.

Deux autres diplômés recevront leur licence catégorie "A" une fois qu'ils aient rédigé leurs devoirs, puisqu'ils ont réussi tous leurs examens. Ce cours catégorie "A" demande des connaissances, habiletés et expérience rigoureux dans les spécialités suivantes : compétences dans une discipline; une deuxième discipline; méthodes évoluées d'entraînement, études sur le sport et l'exercice; pédagogie sportive; psychologie sportive et méthodes d'entraînement mentale; médecine sportive; la jeunesse et le sport; connaissance des règlements et de l'histoire de l'ISSF; les médias; direction dans le sport; technologie des équipements sportifs; organisation et planification.

Nous avons publié cette liste pour la première fois dans l'ISSF News pour les candidats qui ont l'intention de s'inscrire à ces courses de notre Académie.

### BEIJING 2008

Nous attendons avec impatience l'événement d'épreuve préolympique et coupe du monde à Beijing en Avril et les Jeux en Août, cependant nous sommes désolés mais certaines fédérations membres ne pourront pas inscrire leurs tireurs dans ces compétitions si elles ne sont

pas membres en règle. Le siège de l'ISSF a envoyé plusieurs rappels aux fédérations concernées et nous espérons qu'elles clarifieront leur statut très tôt pour que leurs athlètes puissent participer dans l'épreuve préolympique et les Jeux Olympiques et leurs délégués puissent assister à l'Assemblée Générale. Les fédérations qui n'ont pas encore répondu à nos rappels ou clarifié leur statut risquent de ne pas être considérées pour la distribution de Wild Cards. Par conséquent, nous prions toutes ces fédérations de satisfaire leurs obligations.

### NOTES DU SIÈGE DE L'ISSF

Malheureusement, nos fédérations ne nous informent pas sur leurs changements d'adresse, numéro de téléphone ou courrier électronique. Nous vous prions d'urgence de nous envoyer

vos nouvelles adresses, numéros de téléphone et télécopie ou courrier électronique ou votre nouveau directeur si votre fédération a un nouveau président ou secrétaire général.

### CHAMPIONNAT MONDIAL DE L'ISSF 2008

Nous avons publié la décision provisionnelle du Comité Exécutif d'accepter la proposition du Comité de Cibles Mobiles d'organiser un championnat mondial annuel et faire des changements dans leur règlement. Cependant, cette autorisation est seulement pour un épreuve dans le 2008 et le nouveau règlement, y inclus une table de médailles, sont provisionnels et seront utilisés pour la première fois lors des Championnats Mondiaux Séparés en Octobre à Plzen 2008.

### RÈGLES DE SPONSORISATION 2008

Nous avons publié sur l'Internet le brouillon des nouvelles règles de sponsorisation que le Comité de Statuts a préparé et le Comité Exécutif a étudié et discuté. La décision finale sera prise lors des prochaines réunions du Comité Exécutif et Conseil Administratif en avril à Beijing. Ces nouvelles règles provisionnelles ont été publiées pour donner aux fonctionnaires et athlètes la possibilité de nous envoyer leurs remarques.

Nous souhaitons tous les tireurs beaucoup de succès dans leur préparation pour les compétitions Olympiques et nous attendons avec impatience donner la bienvenue à tous les représentants de nos fédérations membre dans l'Assemblée Générale en avril à Beijing.

Olegario Vázquez Raña  
Président de l'ISSF

Horst G. Schreiber  
Secrétaire Général de l'ISSF

## Multi-Pull

THE SYSTEM FOR SHOOTING RANGE AUTOMATION







- CONTROL UNITS for: Trap, Skeet, Double Trap, Universal Trap, Sporting and many other disciplines
- MONITORS for: Results, Classification, Advertisement
- SMALL, LARGE SIZE SCOREBOARDS for: Qualification, Final
- SOFTWARE for: Competition Management
- ACCESSORIES: Phonopull, Tripods, Coin Box, Chip Cards ... every thing is necessary!

Since 1998 the Multi-Pull system is utilized all around the world ...

- World Cups
- World Championships
- Olympic Games 2004

**THE MOST COMPLETE PRODUCT LINE FOR SHOOTING AUTOMATION**

E. P. Elettronica Progetti s.r.l.  
Via degli Oleandri, 47  
00040 Ariccia (RM) Italy

Tel: +39 0693 42181  
fax: +39 0693 44987  
email: shooting@elettronicaprogetti.com  
www.elettronicaprogetti.com



**Elettronica Progetti**





YING CHEN (CHN)



GEORGE ACHILLEOS (CYP)

## TIREURS DE L'ANNÉE 2007

GRÂCE À LEURS PERFORMANCES LORS DE LA SAISON DE TIR 2007, LA TIREUSE DE PISTOLET YING CHEN DE CHINE ET LE TIREUR DE SKEET GEORGE ACHILLEOS DE CHYPRE ONT ÉTÉ ÉLUS LES TIREURS DE L'ANNÉE 2007 PAR LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES DU TIR SPORTIF, UNE COMMISSION SPÉCIALE DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE SPORTIVE (AIPS).

### YING CHEN

L'actuelle championne mondiale (âgée de 29 ans) au Pistolet 25m, Ying CHEN a eu des performances d'haut niveau lors de cette saison de tir. Elle a commencé l'année tout en remportant deux médailles d'or dans la Coupe du Monde de Fort Benning, USA et la Coupe du Monde de Sydney. Dans la Finale des Coupes du Monde, elle a terminé la saison en gagnant le trophée au meilleur du monde au Pistolet 25m et en devenant la Championne Asiatique à Koweït. Celle-ci a été son premier titre comme la Meilleure Tireuse du Monde de l'Année (elle avait occupé la seconde place pour le titre en 2006).

À la seconde place, Sonja PFEILSCHIFTER d'Allemagne et à la troisième Li DU de Chine (celle-ci a gagné le prix l'année dernière). Sonja PFEILSCHIFTER est triple médaillée d'or de coupes du monde et médaillée de bronze des Championnats Européens de 2007, tandis que Li DU est quadruple gagnante à la Carabine à Air 10m dans la Finale des Coupes du Monde depuis 2004, gagnante de la Coupe du Monde de Sydney et Championne Asiatique de Koweït.

### GEORGE ACHILLEOS

Dans la 24e élection du Tireur de l'Année, la victoire a été pour le tireur chypriote George ACHILLEOS (âgé de 26 ans), qui a eu des performances exceptionnelles autour du 2007. Achilleos est devenu Champion Mondial de Skeet à Nicosie après avoir remporté une médaille d'or à Santo Domingo, le titre de Champion Européen à Granada et ayant terminé la saison avec une autre victoire dans la Finale des Coupes du Monde à Belgrade.

La seconde place a été occupée par le tireur au Pistolet Rapide 25m Penghui ZHANG de Chine, qui a remporté deux médailles d'or dans la série des coupes du monde de 2007 et devenu Champion Asiatique à Koweït. Matthew EMMONS des États Unis a occupé la troisième place, étant gagnant de la Finale des Coupes du Monde à la Carabine Trois Positions 50m et de la Coupe du Monde de Fort Benning. Il a gagné huit médailles de plus dans la série des coupes du monde 2007 – quatre médailles d'argent et deux de bronze à la carabine.

Le trophée au Tireur de l'Année 2007 sera présenté lors de la Coupe du Monde à Beijing en Avril 2008.

### FEMMES

1	CHEN, YING; CHN	62
2	PFEILSCHIFTER, SONJA; GER	55
3	DU, LI; CHN	48
4	BRINKER, CHRISTINE; GER	41
5	DOVGUN, OLGA; KAZ	16
6	GELISIO, DEBORAH; ITA	10
7	GUO, WENJUN; CHN	4
8	MARUSKOVA, LENKA; CZE	2

### HOMMES

1	ACHILLEOS, GEORGE; CYP	80
2	ZHANG, PENGHUI; CHN	53
3	EMMONS, MATTHEW; USA	42
4	NESTRUUEV, MIKHAIL; RUS	19
5	DEBEVEC, RAJMOND; SLO	14
6	HANCOCK, VINCENT; USA	8
7	CZAPALA, LUKASZ.; POL	6
7	RICHMOND, JOSHUA; USA	6
7	SIDI, PETER; HUN	6
10	ELLER, WALTON; USA	4

Fotos: Wolfgang Schreiber



ISSF PRESENTS



ISSF.TV

ISSF SHOOTING AROUND THE WORLD



GET YOUR SPORT ON DVD

ALL FINALS OF THE 2007 ISSF SEASON ARE COVERED "LIVE" FROM THE FIRST TO THE LAST SHOT.

PLEASE ALSO CHECK OUR ISSF.TV SHOP [HTTP://WWW.ISSF.TV](http://www.issf.tv)



# RHEINBLICK

## DE CHAMP DE TIR MILITAIRE À INSTALLATION DE HAUTE TECHNOLOGIE

LES DIFFÉRENCES SONT ÉTONNANTES. IL Y A UN AN, LES TRIBUNES BURINÉES, DE CÔTÉS OUVERTS OFFRAIENT LE SEUL ABRI. LE BÉTON S'ÉCAILLAIT DU LANCEUR. LES ALLÉES ON FAISAIENT TRÉBUCHER PUISQUE LES SECTIONS INDIVIDUELLES DÉBORDAIENT DU SOL HORIZONTAL. LES MARCHES DES ESCALIERS AUX TRIBUNES ÉTAIENT AUSSI DÉNIVELÉES. LES SPECTATEURS ET TIREURS AU CENTRE DE TIR AU TRAP ET SKEET RHEINBLICK ONT CONNU UN CHAMP DE TIR TRÈS DIFFÉRENT DEPUIS L'AUTOMNE DE 2007.

Aujourd'hui, on trouve des sentiers récemment pavés, des escaliers raides mais complètement reconstruits, des murs insonorisés sur la montagne Freudenberg à Wiesbaden. Le champ de tir et maintenant un exemple brillant d'un complexe fonctionnel avec les raffinements techniques les plus modernes. "À la pointe du développement durable", "bien entretenu", "propre" et "sûr" sont les attributs qui décrivent le nouveau Rheinblick.

Sans doute, les rénovations ont valu la peine", a dit Waldemar Schanz de Wiesbaden, qui a représenté l'Allemagne au Trap et Double Trap dans trois Jeux Olympiques. Il s'entraîne au Rheinblick pour les grandes compétitions et il espère pouvoir participer aux Jeux de Beijing. Il est spécialement fier des tableaux d'affichage électroniques ultramodernes. Les noms et numéros sont faciles à lire, même dans la lumière du soleil directe. "En ce qui concerne la qualité, ils sont même meilleurs que ceux au champ de tir de Lonato, Italie", dit-il. Dans ce champ-ci on souvent organise des Coupes du Monde et compétition internationales de titre.

Rheinblick est, par conséquent, devenu un nouveau Mecca, tout comme il l'est pour Stefan Ommert, un camarade de Ludwigshafen. Les deux tireurs au Double Trap se sont fait face jusqu'à décembre et, des le début, ils se sont sentis comme chez eux. "Grâce au nouveau software, je peux fixer les trois champs pour double trap. Ceci me permet de m'entraîner dans mon emploi du temps et il est plus probable que je puisse trouver un champ disponible." Il a aussi expliqué que son régime d'entraînement est maintenant plus personnalisé grâce à cette technologie de trois champs. "C'est très facile de changer les trois champs par appui d'un bouton de double trap à skeet", dit Michael Eck, président du club hôte, WTC Wiesbaden. Le WTC, un des clubs les plus grands et avec plus de succès d'Allemagne, a attiré beaucoup de monde avec ses nouveaux champs. "Nos sommes très excités car le nombre de nouveaux membres a augmenté." Spécialement dans les semaines qui amènent à la fête de Noël, le champ de tir a été

utilisé pour les fêtes des compagnies. Après une ronde de tir l'après-midi, les employés ont dîné au restaurant au-dessus du complexe tout en jouissant de la vue des lumières de Wiesbaden. Le WTC a développé une bonne relation avec la Fédération Allemande de Tir, la Deutscher Schützenbund, lors des restaurations et aujourd'hui les deux ont des grandes ambitions athlétiques. "Nous voulons devenir un club qui forge des champions", a dit Michael Eck.

Sans doute, l'événement le plus spectaculaire à Wiesbaden au début de cette saison sera la réunion de Trap International la dernière semaine d'Avril. Quelques 150 athlètes d'élite, y inclus des champions mondiaux et européens de 15 pays seront présents et nous sommes sûrs qu'ils seront contents avec les nouvelles conditions des champs. "On pourrait facilement organiser une finale des coupes du monde ici, sans aucun problème", dit Schanz.

Le nouveau champ a été financé par une surcharge d'adhésion et ceci est le premier pas vers la modernisation du Complexe Sportif Fédéral de Wiesbaden – un énorme bond en avant spécialement en impliquant les nouvelles générations dans le tir sportif. "Il s'agit du futur des sports compétitifs et de reconquérir notre position de tête comme le centre d'entraînement le plus important de Tir et Tir à l'Arc en Allemagne et le monde entier", a dit le Président du DSB Josef Ambacher. En plus du Complexe Sportif Fédéral, le bureau d'affaires du DSB se trouve aussi à Wiesbaden.

Le Ministère Allemand de l'Intérieur, le Ministère Hessian de l'Intérieur, la Ville de Wiesbaden, l'Association Hessienne de Tir, le WTC Wiesbaden et la Fédération Allemande de Tir ont tous fourni leur appui et financement pour la restauration. Les planificateurs ont intentionnellement limité les champs à trois pour éviter créer une énorme mega-complète impersonnel. "Nous voulions un champ petit mais de qualité supérieure, avec toute la technologie la plus moderne, des diagnostics de performance et des matériels d'entraînement pour les tireurs allemands, pour les athlètes d'élite de notre pays", a dit Ambacher.

Ceci continue une longue tradition : après la Seconde Guerre Mondiale, le DSB a repris les Championnats Allemands en 1953, d'abord à Nuremberg. Entre 1957 et 1959, les Championnats Allemands ont été alternés entre Nuremberg-Erlensteg et Hanover-Wülfel. Cependant, les deux sites se sont avérés insatisfaisants et on a fait un appel pour un site hôte pour les championnats de 1959. Le même an, on a commencé à construire une académie nationale de tir à Wiesbaden où le DSB a ouvert son bureau principal. Les fonctionnaires de la ville ont proposé un site à Klarenthal, près du Club de Tir de Wiesbaden et du Zoo Fanerier. Les planificateurs ont aussi considéré la possibilité de transformer le champ de tir sur le Mont Freudenberg en un complexe pour des grands événements de championnat. Le champ était entre les mains des forces d'occupation américaines, qui conduisaient des entraînements militaires de tir. Le Président de l'Association Fédérale M. Ernst Zimmerman avait déjà négocié un grand événement annuel. Les postes existantes de pistolet 25m se trouvaient en conditions excellentes. Quand on a organisé les Championnats Allemands de 1960 comme partie des Matches Internationaux, l'expression pour qualifier les disciplines Olympiques, un immeuble métallique de 90 mètres de longueur avec 72 postes avait été déjà construit. Dix postes étaient conçus pour compétitions de 300m. Les postes pour petit calibre étaient équipés avec des changeurs de cibles télécommandés. Le stand a été étendu à six groupes de cibles pour tir rapide et six plus pour pistolet de grand calibre.

On a tenu une compétition contre les USA pour dédier le nouveau champ de tir. Les Nord-américains n'ont pas eu de problème à rassembler une équipe nationale de soldats stationnés en Allemagne. L'équipe allemande consistant de Bernd Klingner, Klaus Zähringer, Karl Wenk et médaillé Olympique d'Or de 1960 Peter Kohnke, a gagné la ronde de petit calibre, mais l'événement de 300m était encore inconnu et Hans Werner Harbeck avait tiré à cette distance seulement deux jours plus tôt. Les Nord-américains comptaient avec le détenteur du record Daniel Puckel,

un brigadier de Nebraska âgé de 20 ans qui a senti ses premiers moments spectaculaires dans une compétition internationale de tir; le grand Gary Anderson, qui dominerait les compétitions d'élite pendant longtemps en remportant plusieurs championnats mondiaux et médailles d'or aux Jeux Olympiques de 1964 et 1968.

Les premiers Championnats Allemands officiels (sauf les disciplines de chasse) ont eu lieu en Septembre de 1961, obligeant à l'expansion du champ sur le Mont Freudenberg. Quatre-vingt-dix postes de tir à la carabine, ainsi que dix postes et trente postes Zimmersutzen de tir à la carabine pour 15m ont été installés. En 1961, quelques 1.720 tireurs ont livré 2.784 rapports. Les champs étaient encore un peu improvisés : les toilettes lassaient beaucoup à désirer et il n'y avait pas de salles d'attente et ne parlons pas d'un restaurant. Cependant, tout a changé en 1965 quand les

premiers immeubles de service ont commencé à fonctionner avant les championnats mondiaux de 1966. La technologie de quelques postes a été modernisée et on a installé une trap automatique et un cercle des gagnants. Le projet a coûté 1,6 millions de marks allemands. La majorité de l'argent utilisé pour agrandir les installations sur le Mont Freudenberg a provenu des fonds publics. Avec plus de 1.000 participants de 50 pays, les 39e Championnats Mondiaux de Tir à Wiesbaden a été l'événement athlétique post-guerre les plus important à ce temps-là.

L'expansion a aussi rendu service aux championnats allemand où, en 1966, tous les événements sauf le Tir à l'Arc pouvaient se dérouler en même temps. Le sentiment prédominant était l'optimisme puisque le champ a été considéré comme un site potentiel pour les événements de Tir Olympique pour les Jeux de 1972 que Munich voulait organiser.

Les derniers Championnats Allemands sur le Mont Freudenberg ont eu lieu en 1973. Ils ont été organisés au Complexe de Munich-Hochbrück en 1974 et y continuent jusqu'aujourd'hui. Les postes de pistolet sont devenus silencieux et sont tombés en désuétude, mais le Wurftaubenclub Wiesbaden (WCW), fondé en 1966, continue à fonctionner avec ses champs de skeet et trap avec beaucoup de succès.

**Stefan Grus et Harald Strier**

Extraits de l'article publié dans la "Deutsche Schützen Zeitung" (Nouvelles de la Fédération Allemande de Tir) 1/2008

### Sauer Shooting-Sportswear. Made for the best...



**NEW: Advantage EXTRA**  
Innovation in the Blend of Materials



## Sauer

Sauer Shooting Sportswear  
Adlerstraße 18  
D-75196 Remchingen  
Phone 00 49 (0) 72 32 / 7 37 63  
Fax 00 49 (0) 72 32 / 7 93 80  
info@sauer-shootingsportswear.de  
www.sauer-shootingsportswear.de





# KOWEÏT

**KOWEÏT** – LES XI CHAMPIONNATS ASIATIQUES DE TIR ONT EU LIEU DANS LE NOUVEAU CHAMP DE TIR DE KOWEÏT DU 3 AU 13 DÉCEMBRE 2007. LES TIREURS ASIATIQUES ONT EU L'OPPORTUNITÉ DE SE BATTRE POUR LES MÉDAILLES CONTINENTALES ET LES DERNIERS QUOTAS OLYMPIQUES POUR BEIJING 2008. L'ESPRIT COMPÉTITIF QUI PRÉCÈDE UN AN OLYMPIQUE A ENTOURÉ LES PARTICIPANTS; 28 QUOTAS ET 177 MÉDAILLES ONT ÉTÉ DISTRIBUÉES ENTRE LES TIREURS JUNIORS TANDIS QUE DEUX RECORDS ONT ÉTÉ BATTUS PAR LES JEUNES ATHLÈTES.

**D**ans la lutte pour remporter une des 28 invitations c'est l'équipe coréenne qui a occupé la première place avec cinq Quotas. L'équipe de Kazakhstan a occupé la seconde place avec trois, suivie de l'équipe chinoise qui a remporté deux Quotas.

En plus, plusieurs pays ont obtenu leur premier Quota pour les Jeux: Oman, Malaisie, Kirghizstan, Sri Lanka, Singapour, Taïpei et Qatar.

## LES MÉDAILLES

L'équipe chinoise a occupé la première place dans presque tous les événements de carabine et pistolet juniors, remportant 60 médailles: Trente-sept Or, 14 Argent, 9 Bronze. L'équipe de l'Inde a occupé la seconde place avec 6 médaille d'Or, 11 d'Argent et 11 de Bronze tout en confirmant la force de ses tireurs au fusil.

La République Populaire Démocratique de Corée a occupé la troisième place avec cinq médailles d'Or, suivie de l'équipe de Koweït, grâce à ses tireurs au fusil, qui a remporté un Quota, 4 médailles d'Or, 4 d'Argent et 3 de Bronze, un total de 11 médailles.

## COMPÉTITIONS DE CARABINE

Les tireurs asiatiques ont démontré encore une fois leurs habiletés en Carabine et Pistolet. Le Champion Olympique d'Athènes 2004, Jia Zhanbo (âgé de 33 ans) a gagné aux 50 m Carabine Trois Positions Hommes avec 1266,3 points, tandis que Sanjeev Rajput de l'Inde (âgé de 27 ans), qui a occupé la dernière place aux Jeux Asiatiques Doha 2006, a ici terminé à la seconde place. La médaille de Bronze a été remportée par Zhang Lei (âgé de 25 ans), qui a aussi occupé la troisième place aux Championnats Mondiaux Zagreb 2006. Deux Quotas ont été distribués dans cette finale: **PARK BONG DUK** de Corée et **VITALIY DOVGUN** de Kazakhstan en ont remporté les leurs en occupant la quatrième et huitième place, respectivement.

**JIA ZHANBO** a obtenu un Quota pour la Chine aux 50 m carabine en Position Couchée

en vainquant **GAGAN NARANG** de l'Inde (âgé de 24 ans) et **PARK BONG DUK**, seconde et troisième places, respectivement.

L'équipe de l'Inde a fait face à l'équipe chinoise plus d'une fois lors de ces championnats. **RAGHUNATH PADINCHARE THERMADATHIL** de l'Inde (âgé de 33 ans) a remporté la médaille d'Or aux 10 m Carabine à Air avec 700,1 points tout en vainquant quatre tireurs experts chinois. Le gagnant des derniers Jeux Asiatiques, **TIANYOU LIU** a terminé à la seconde place, suivi de son camarade d'équipe Cao Yifei, tandis que l'actuel Champion Olympique **ZHU QINAN** a occupé la quatrième place. On a aussi présenté le premier Quota à Kirghizstan grâce à **RUSLAN ISMAILOV** (âgé de 21 ans), qui a terminé à la sixième place.

La Championne Olympique **DU LI** de Chine et **OLGA DOVGUN** de Kazakhstan ont tiré coude à coude dans une finale émouvante aux 50 m Carabine Trois Positions Femmes. Dvovgun, médaillée d'Or de la Coupe du Monde de Sydney 2007, a commencé à la tête avec un point d'avance, cependant elle a perdu son avantage lors de la finale et, ayant été dépassée par **ELENA KUZNETSOVA** d'Ouzbékistan, elle a dû faire face à **DU LI** pour la médaille d'Argent. Kuznetsova a remporté la médaille d'Or et un Quota avec 678,3 points, tandis que Du Li a dépassé Dvovgun, fermant à la seconde place avec 677,6 points et laissant la tireuse kazakhe à la troisième place avec 677,0 points.

Les deux tireuses ont continué à jouer un rôle protagoniste lors des Championnats Asiatiques. **OLGA DOVGUN**, l'actuelle Championne Mondiale, a gagné aux 50 m Carabine en Position Couchée, suivie de **SEIKO IWATA** de Japon et de Yin Wen de Chine.

Du Li a facilement remporté la médaille d'Or aux 10 m Carabine à Air, sa spécialité, avec 503,7 points. Sa camarade d'équipe **ZHAO YINGHUI** a terminé à la troisième place, tandis que une des révélations de ces Championnats, **KIM CHAN MI** (âgée de 14 ans) de Corée. La jeune athlète a tous surpris en remportant la médaille d'Argent lors de sa première participation dans une compétition internationale, en plus d'obtenir un Quota Olympique. Sa per-

formance a mis son équipe à la seconde place par équipes. Le deuxième Quota de la finale a été pour l'équipe de Thaïlande, remporté par Sasithorn Hongprasert (âgée de 23 ans).

La performance de **ZHU PENGFEI** de Chine (âgé de 20 ans), quatrième place aux Championnats Mondiaux de Zagreb aux 50 m Carabine en Position Couchée Juniors, a été spectaculaire: il a dépassé son camarade d'équipe **LU MING** par une dixième de point (691,7 contre 691,6 points) et il est devenu un des protagonistes aux 10 m Carabine à Air Juniors Hommes en remportant la médaille d'Argent.

La magnifique équipe chinoise de juniors a en plus gagné deux médailles aux 50 m Carabine Trois Positions Juniors Femmes où **LI PEIJING** a remporté l'Or avec 670,9 points, avec sept points d'avance sur **ZHANG YI**, qui a gagné la médaille d'Argent. Les deux camarades d'équipe ont aussi été invincibles aux 10 m Carabine à Air: **ZHANG YI** a gagné la médaille d'Or tout en égalant les Records Mondial et Asiatique, laissant l'Argent à **LI PEIJING**.

## COMPÉTITIONS DE PISTOLET

Les équipes de Corée et de l'Inde ont continué à défier l'équipe chinoise au Pistolet. Le médaillé d'Or des Jeux Asiatiques Doha 2006, **XU KUN** de Chine (âgé de 27 ans) a été invincible aux 50 m Pistolet Hommes en terminant avec 662,3 points. Deux spécialistes se sont fait face pour la médaille d'Argent: **JIN JONG OH** de Corée, médaillé d'Argent des Jeux d'Athènes 2004, et **JAKKRIT PANICHPATIKUM** de Thaïlande et c'est le tireur coréen qui été le vainqueur avec 656,8 points. La République Populaire Démocratique de Corée a occupé la première place deux fois par équipes grâce à ses spécialistes aux 25 m, Kim Hyon Ung (âgé de 33 ans) et **KIM JONG SU** (âgé de 31 ans). Ils ont dominé aux 25 m Pistolet Hommes, fermant à la première et seconde place, respectivement et, plus tard, aux 25 m Pistolet Standard ils ont terminé à la seconde et troisième place, le vainqueur ayant été le numéro sept du monde, **LIU**

**ZHONGSHENG** de Chine (âgé de 34 ans).

**KIM JONG SU** a aussi eu une performance magnifique aux 10 m Pistolet à Air, où il a obtenu 100,2 dans la finale et un total de 680,2 points tout en remportant la médaille de Bronze, tandis que **SHI XINGLON** de Chine a gagné la médaille d'Argent et **TAN ZONGLIANG** a remporté l'Or. On a distribué deux Quotas dans cette finale, l'un pour Susumu Kobayashi de Japon (âgé de 34 ans) et l'autre par **VLADIMIR ISSACHENKO** de Kazakhstan, sixième et septième place, respectivement.

**ZHANG PENGHUI** a démontré encore une fois ses habiletés aux 25 m Pistolet Rapide. Ayant gagné les Championnats Asiatiques de Kuala Lumpur en 2004 et les Championnats Mondiaux de Zagreb en 2006, il a été vainqueur à Koweït où il a terminé à la première place avec 779,4 points. Le Quota a été pour

le médaillé d'Argent, **HASLI IZWAQN AMIR HASAN** de Malaisie, qui a aussi obtenu une invitation pour la première participation Olympique avec 776,6 points.

Les équipes de Mongolie et de Chine ont monopolisé la compétition de Pistolet Femmes 25 m. L'actuel Champion du Monde et gagnant del Jeux Asiatiques Doha 2006, Chen Ying de Chine a commencé la finale à égalité avec **MUNKZUL TSOGBADRAH** de Mongolie (âgée de 26 ans), gagnant de la Coupe du Monde de Bangkok 2007. Les deux ont commencé avec le même score de qualification, 586 points, cependant, à la fin, Chen a remporté le match avec 793,5 points.

Tsovgbadrah a occupé la seconde place avec presque trois points de retard, remportant la médaille d'Argent avec 790,6 points. **FEI FENGJI**, médaillée d'Argent du Championnat Mondial Zagreb 2006, a gagné la

médaille de Bronze en vainquant la finaliste Mongole **OTRYAD GUNDEGMAA**, une des experts les plus importants du monde dans cette discipline, qui a ici terminé à la quatrième place. Les rangs de ces athlètes se sont reflétés sur l'estrade par équipes: la Chine a gagné l'Or avec 1750 points, suivie de Mongolie avec 1735 points. L'équipe Coréenne a occupé la troisième place avec 1726 points, tandis que le tireur coréen **GANG EUN RA**, cinquième place dans la finale, a remporté un Quota et l'équipe Thaïlandais a remporté l'autre grâce à **PRUCKSAKORN TANYAPORN**, sixième place.

L'équipe coréenne a aussi eu des résultats magnifiques aux 10 m Pistolet à Air Femmes où la gagnante de la Coupe du Monde Milan 2005, **LEE HO LIM** (âgée de 19 ans), a occupé la seconde place individuelle et accompagné son équipe pour monter à la seconde place par



**air rifle, € 6,61 per 1.000 Stk.**

**air pistol, € 20,67 per 1.000 Stk.**

**smallbore rifle, € 34,30 per 1.000 Stk.**

ex works, without taxes

**RIKA Sport GmbH & CoKG. Müllerviertel 19, A-4563 Micheldorf**  
 Tel: 0043 / 7582 / 60 860 0  
 Fax: 0043 / 7582 / 60 860 20  
 E-Mail: office@rika1.com, Internet: www.rika1.com

Official Supplier  
  


www.contenttschmiede.at

équipes. **GUO WENJUN** de Chine (âgée de 23 ans) a remporté la médaille d'Or individuelle avec 488,4 points et la médaille d'Or par équipes avec ses camarades **HU JUN** (septième place) et **REN JIE** (neuvième place). La médaille de Bronze a été pour **HUANG YI LING** de Taipei, qui a en plus obtenu un Quota pour son pays.

Les juniors ont démontré une grande passion pour le Tir au Pistolet, où l'équipe chinoise a été le plus forte de ces Championnats. **YAN HANG** de Chine a été le vainqueur aux 50 m Pistolet Juniors Hommes avec 645,5 points, suivi de son camarade d'équipe **MAI JIAJIE** avec 635,6 points. La médaille de Bronze a été remportée par **ZAKIR KAN** de l'Inde, qui a en plus occupé la seconde place avec son équipe. Mai Jiajie (âgé de 20 ans) a aussi gagné la compétition de 10 m Pistolet à Air Juniors, tandis que le deuxième finaliste chinois, **ZHAO SHENGHUA** a remporté le Bronze.

## COMPÉTITIONS DE FUSIL

L'équipe de Koweït a fait face à l'équipe chinoise pour la première place de la liste des médailles seniors et juniors. Le gagnant des Jeux Asiatiques 2006, **NASER MEQLAD** a commencé en obtenant un Quota pour Koweït au Trap Hommes, où il a remporté la médaille d'Argent avec 126 (114+22). La médaille d'Or a été pour le tireur coréen **LEE YOUNG SIK** (138) qui a aussi remporté le cinquième Quota de ces Championnats.

**LEE WUNG YEW** de Singapour a fait face à **MANSHER SINGH** de l'Inde au tie-break pour la médaille de Bronze et un Quota. Singh avait commencé la finale avec une cible d'avance sur Lee cependant, il a perdu son avantage lors de la dernière ronde en se trouvant à égalité avec le tireur de Singapour avec 133 cibles. Lee (âgé de 41 ans) a vaincu son adversaire 4 à 3 tout en remportant la médaille de Bronze et un Quota pour son pays.

Le triple Champion **MONDIAL ABDUL-LAH ALRASHIDI** est entré dans la ronde finale de Skeet avec le score de qualification le plus haut, 120 cibles et deux cibles d'avance, terminant le match avec la médaille d'Or et 143 cibles réussies. Sa contribution a été déterminante pour la victoire de Koweït par équipes (Alrashidi, Saud Habib et Zaid Almutairi).

En plus, on a distribué trois Quotas dans ce match. **SAEED ALMAKTOUM** a remporté le premier pour les Emirats Arabes Unis, remportant la médaille de Bronze après un deux tie-break, un pour entrer dans la finale et un autre pour le terminer. Les autres deux Quotas ont été remportés par les camarades d'équipe

**NASSER AL-ATTIYA** et **A-AZIZ AL ATIAYA** de Qatar, quatrième et cinquième place après un tie-break, respectivement.

**PAN QIANG** (âgé de 23 ans), finaliste chinois dans la Coupe du Monde Lonato 2007, a remporté un des derniers Quotas pour son pays. Malgré avoir une cible de retard après la qualification, Pan a tiré avec une énorme précision et remporté la médaille d'Or et l'invitation Olympique avec 189 cibles (141+48). Son camarade d'équipe, **WANG ZHENG**, médaillé de Bronze d'Athènes 2004, a occupé la troisième place, tandis que le médaillé d'Argent a été **SAIF ALSHAMSAY** des Emirats Arabes Unis avec 188 cibles réussies.

**HAMAD ALMARRI DE QATAR** (âgé de 32 ans) a terminé à la quatrième place avec 181 cibles, suivi de **RASHED ALMANEE**, à la cinquième place avec 179 cibles. Almarri et ses camarades d'équipe **MASHFI ALMUTARI** et **HAMAD ALAFASI** ont remporté la médaille de Bronze par équipes.

L'équipe de Koweït a obtenu des résultats excellents aussi dans les compétitions de juniors où ses athlètes ont dû faire face à ceux de l'équipe de l'Inde. Le médaillé d'Argent Junior des Championnats Mondiaux Nicosie 2007, **SAUD MEQLAD** (âgé de 20 ans), a remporté la médaille d'Or au Trap avec 136 cibles réussies et 13 point d'avance sur son camarade d'équipe **OMAR ALDAHIANI** (âgé de 17 ans), qui a obtenu la médaille d'Argent avec 123 cibles. La médaille de Bronze a été remportée par **MOHAMMED AL RUMAIHI** de Qatar (âgé de 18 ans), qui a terminé le match avec 118 cibles réussies.

Grâce au double succès de Meqlad et Al-dahiani, le Koweït a été l'équipe championne, suivie de celle de l'Inde (Argent) et de Qatar (Bronze).

Ces équipes se sont fait face encore une fois au Skeet Juniors Hommes et Double Trap. Le champion au Skeet a été **SOHRAB SINGH GILL** de l'Inde (âgé de 20 ans), suivi de **FAWAZ ALAZEMI** de Koweït (âgé de 17 ans) à la seconde place et de **KHALID MUHANNADI** de Qatar (âgé de 20 ans) à la troisième.

La compétition de Double Trap a terminé avec un double succès de l'équipe indienne : la médaille d'Or et le Record Final Asiatique de 174 cibles établi par **AJAY MITTAL** (âgé de 19 ans) et la médaille d'Argent **D'ASAB MOHD** (âgé de 20 ans). La médaille de Bronze a été remportée par **HMOUD ALSABAH** avec 169 cibles réussies.

**ELENA STRUCHAEVA**, gagnante de la Finale de Trap Femmes a obtenu le troisième Quota pour Kazakhstan malgré avoir commencé le match avec un score le plus bas de qualification (61). Cependant, elle a tiré une

excellente ronde finale et terminé à la première place à égalité avec **LIN YI CHUN** de Taipei avec 82 cibles réussies. Elles ont dû jouer la médaille d'Or et le Quota au tie-break et c'est Struckaeva qui a vaincu Lin Yi Chun, 2 à 1. La médaille de Bronze a été pour la Championne Asiatique Kuala Lumpur 1992, **PAK YONG HUI** de la République Populaire Démocratique de Corée, troisième avec 81 cibles.

L'équipe chinoise a obtenu la médaille d'Or grâce à **CHEN LI**, Gao E et **LIU YINGZI** qui ont réussi 183 cibles. La République Populaire Démocratique de Corée et Kazakhstan ont remporté les médailles d'Argent et Bronze, respectivement.

L'équipe de la République Populaire Démocratique de Corée a aussi eu des bons résultats au Skeet Femmes et pris la tête de la liste des médailles de Tir au Fusil Femmes. La Championne Mondial de 1991 **PAK JONG RAN** a gagné la médaille d'Or et un Quota, tandis que sa camarade d'équipe **RI HYON OK** a remporté la médaille de Bronze après un tie-break. Leurs scores et celui de **KIM MYONG HWA** ont suffi pour remporter la médaille d'Or par équipes sur Skeet (203 cibles). L'équipe chinoise a occupé la seconde place avec 200 cibles réussies (Wei Ning, Zhang Shan, Yu Xiumin) et l'équipe de Corée a occupé la troisième place avec 193 cibles hits (Kim Minji, Son Hye Kyoung, Cho A Ra).

Marco Dalla Dea

# INCLINER

## C'EST PAS ENCORE PLAUSIBLE?

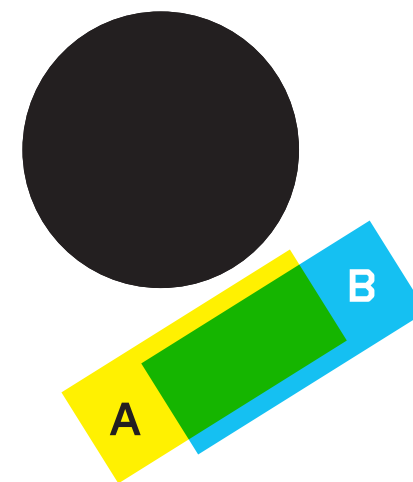
IL Y A QUELQUES 10 ANS, MON ARTICLE "L'INCLINAISON, ENCORE UN PROBLÈME ?" A ÉTÉ PUBLIÉ AU UIT JOURNAL 1/1998. CET ARTICLE A EXPLIQUÉ QUE L'HAUTEUR DE LA MIRE SUR LE CANON NE JOUAIT AUCUN RÔLE DANS L'INCLINAISON.

D'abord, cette assertion semble être peu plausible et elle n'a pas été acceptée par tous, néanmoins, l'auteur n'a pas reçu des preuves qui réfutent cette hypothèse. Chaque individu avec lequel j'ai parlé n'était pas sûr. Les données publiées sont aussi peu concluantes. Aucun journal ou livre spécialisé inclus des articles extensifs comme ceux du UIT Journal. Seulement quelques catalogues du secteur de l'ISSF font référence à cette question, par exemple : "L'élévation ne jeu pas un rôle."

La vraie raison de ce nouvel article est liée à deux questions et assertions discutées plusieurs fois lors des conversations et, malheureusement – mea culpa – n'ont pas été abordés dans cet article-là.

### 1. MIRE DE BARRE

Ce type de mire n'est pas très commun entre les tireurs puisque presque tous les tireurs à la carabine actifs utilisent une mire d'anneau. Deux types d'inclinaison incorrecte et inconsciente sont possibles en utilisant la mire de barre :



**A.** La carabine est tordue autour le pivot du centre noir comme avec la mire d'anneau et, par conséquent, le guidon n'est plus précisément sous la cible mais un peu à droite dans le cas de l'inclinaison gauche et le point de contact entre la cible et l'extrême supérieur du guidon semble normal.

**B.** Ou le guidon reste directement sous la cible et le point de contact offre une vue inconnue.

L'effet de ces deux méthodes d'inclinaison, dans chaque cas avec le même angle, est très différent. Dans la première méthode, peu importe l'hauteur de mire (un trou petit ou grand entre le centre du canon et l'extrême supérieur du guidon), le résultat est la même erreur : dans la figure A, un sept ou huit gauche; dans la figure B, plus haut la mire, plus grande l'erreur. Nous recommandons les lecteurs d'étudier l'article relevant. Les erreurs d'inclinaison se produisent moins avec une mire de barre qu'avec une mire d'anneau, puisque la barre verticale simplifie et corrige la vue de la cible. Dans le cas des pistolets – avec seulement une mire de barre – on n'utilise presque jamais les élévations.

### 2. AVEC LE PISTOLET À AIR, 6 CM AU LIEU DE 4 CM.

L'élévation de mire a été autorisée pendant quelques 3 ans et elle est acceptée par les tireurs actifs qui en général ont une position de tête plus haute, plus naturelle et relâchée, avec la même erreur au même angle d'inclinaison qu'avec 4 cm. Cependant, si le tireur garde la position de tête plus basse et soutient l'arme pneumatique 2 cm plus basse, les 6 cm causent une erreur plus grande mais, dans ce cas, seulement par une fraction, puisque le coup est maintenant aligné avec une inclinaison 2 cm plus haute. Mais ceci est seulement relevant en théorie et n'a pas de conséquence pratique.

Finalement, étudions la théorie et pratique des épreuves d'inclinaison. La raison pour laquelle l'hauteur ne jeu pas un rôle était jusqu'aujourd'hui et en 1998 virtuellement inconnue à cause des épreuves compliqués nécessaires pour les applications pratiques. Il est facile de s'asseoir et tirer le plus précisément possible. Cependant, il faudrait utiliser une mire normale et connue en plus d'une mire plus haute. Chaque tireur a deux élévations de 1 cm (pour dioptré et tunnel du guidon), mais on a besoin de plusieurs centimètres pour les considérer des preuves. Les élévations du télescope de cible sur les armes de chasse ne sont pas nécessaires généralement et, par conséquent, elles ne sont pas disponi-

bles. Il n'est pas possible d'élever le guidon et la hausse fixés sur les armes simples. Les augmentations de plusieurs incréments "d'un centimètre", une sur l'autre, demandent un réglage complexe du dioptré; une cible hors du réglage demande un dioptré différent. Deux armes avec des hauteurs différents de mire qui ont été essayés et réglés peuvent produire certains résultats seulement si on utilise la même vitesse et les mêmes pellets – des pellets lents (par exemple, d'une carabine avec un canon court ou une pression basse d'air comprimé) tombent plus et le canon se torde plus de côté au même angle d'inclinaison (consulter l'article de 1998). Par conséquent, il faut utiliser deux carabines identiques ou un dispositif pour mesurer la vitesse. Sans doute, pour atteindre le même angle d'inclinaison, il faut utiliser une balance, un dispositif pour mesurer, etc. pour les armes de chasse avec recul. À 50 m – carabine et pistolet à air – le niveau à bulle est adéquat, même s'il s'agit d'un niveau de bulle avec une gamme angulaire basse; c'est plus facile et meilleur marché d'utiliser un crayon ou n'importe qu'elle autre barre fixée sur la partie frontale colonne ou le canon, qui s'aligne de côté en faisant contact avec la table dans le cas des coups inclinés. Dans le cas de coups avec une carabine alignée droite, la barre est plus ou moins horizontale.

Des premières épreuves avec une arme pneumatique ne demandent pas des élévations de mire. Les mires de bois ou n'importe quelle autre matière, fixées avec des vis ou un collant, testées et réglées avec patience sont adéquates pour les armes pneumatiques sans recul. Si un coup tourne soudainement de façon significative de côté lors de l'épreuve, il est clair que le tireur a d'une manière ou d'une autre heurté l'arme.

Ayant fait allusion aux élévations de mire qui sont gratuites pour les épreuves d'inclinaison, et recommandé d'acheter les élévations du secteur d'armes sportives, je vous assure qu'il ne faut pas me prendre au sérieux. Les tireurs sportifs doivent obtenir plus d'information en ce qui concerne le fait que des mires différentes ne jouent pas un rôle dans l'inclinaison.

Hannes Rainer, AUT